BIULETYN MIESIĘCZNY
PORTU GDYŃSKIEGO
(The Monthly Bulletin of the Port of Gdynia)

ROK I | LIPIEC 1931 (July 1931) | ZESZ. 7

GDYNIA, URZĄD MORSKI — TELEFON 10-34

PRENUMERATA ROCZNA — ZŁ 10 -- POJEDYŃCZY ZESZYT — ZŁ 1

SPIS RZECZY:

WAŻNIEJSZE WYDARZENIA W PORCIE W LIPCU

— Stan robót w porcie gdyńskim był w m. lipcu następujący:

rozpoczęto: rozbudowę hangaru portowego Nr. 2 przy nab. Rotterdamskiem, budowę szosy na molo Rybackiem oraz przedłużenie piers'u rządowej instalacji taśmowej dla węgla na nab. Duńskiem.

prowadzono w dalszym ciągu te same roboty, co w poprzednich miesiącach (p. „B. M." NN. 4, 5 i 6).

— Od dn. 16 do dn. 22 lipca bawił w Gdyni p. Watier, Dyrektor Departamentu Portów w Ministerstwie Robót Publicznych w Paryżu. P. Watier przybył do Polski na zaproszenie Rządu Polskiego dla wydania opinji w sprawie programu dalszej rozbudowy portu gdyńskiego.

— Koncern „Schicht-Uniliver" doszedł do porozumienia z Olejarnią Gdyńską i jeszcze w r. b. przystąpi do budowy w porcie na nab. Indyjskiem dalszych zakładów olejarskich, które jednak funkcjonować będą jako jedno przedsiębiorstwo p. t. „Olejarnia Gdyńska S. A.". Zdolność produkcyjna tych fabryk zostanie przytem znacznie powiększona. Ogółem „Schicht" ma inwestować w porcie gdyńskim sumę ok. 3 miljonów dolarów.

— Firma kolonjalna „Józef Fetter" wykupiła od f-my „Pantarei" w Gdyni jej mniejszy magazyn na nab. Polskiem. Magazyn ten nowonabywca znacznie rozszerzy, zakładając tu urządzenia dla dosuszania, sortowania i pakowania owoców suszonych. Obrót tegoroczny jest oceniany na c-a 2.000 ton.

— Konsulat Szwedzki w Gdyni wydzierżawił od portu plac dla budowy Domu Marynarza Szwedzkiego, oraz Kościoła Ewangelickiego.

— Rozpoczęło pracę urządzenie taśmowe dla węgla firmy „Skarbopol" na nab. Duńskiem.

— Do zbiorników melasowych w Gdyni nadeszły z cukrowni pierwsze transporty towaru na skład.

— S/S. „Kościuszko" dn. 29/VII zabrał do Kanady pierwszy większy transport polskich wódek monopolowych (12.000 ltr.).

— Został w Gdyni utworzony Wicekonsulat Brytyjski. Wicekonsulem został P. Jeffrey.

— W lipcu port gdyński odwiedzili między innemi: Ambasador Stanów Zjednoczonych Am. p. Willys z małżonką oraz Attaché wojskowym maj. Franckiem, profesor Uniwersytetu w Amsterdamie p. Ter Veen, docent Harward University p. Sherbowitz-Wetzor, inspektor Royal Mail Line Co. na Polskę p. Straw, członkowie Zjazdu F. I. D. A. C. oraz wycieczka zorganizowana przez Comité National des Conseillers de Commerce Exterieur de France, w której brali udział PP. Le Trequer, b. Minister Robót Publicznych, Prezesi parlamentarnych Komisyj Handlu: p. Serre - Senator i p. Durand - Deputowany, p. Barety, p. de Courtois i inni.

ROZPORZĄDZENIA I PRZEPISY

KOMUNIKAT
O URUCHOMIENIU RADJOLATARNI W PORCIE GDYŃSKIM

Dnia 15 lipca została uruchomiona przy wejściu do portu gdyńskiego na północnym końcu falochronu wschodniego radjolatarnia, nadająca sygnały mocą około 50 watt, oraz na fali 975 mtr. Podawanie sygnałów w czasie mgły następuje na początku każdej godziny i jest powtarzane co 7.5 minuty, t. zn. w minutach 00, 07.5, 15.0, 22.5, 30.0 i t. d.

Podczas pogody radjolatarnia nadaje tylko 3 sygnały na początku każdej godziny w ciągu doby, t. j. o godzinie 0000, 0300, 0600 i t. d. Jednocześnie z radjolatarnią działa membranowa syrena podwodna.

Działanie latarni jest w stadjum prób i dlatego na regularność sygnałów tymczasowo jeszcze liczyć nie należy.

w/z Dyrektora Urzędu:
(—) inż. St. Łęgowski

KOMUNIKAT
O ZNAKACH MORSKICH PRZED PORTEM GDYŃSKIM

Urząd Morski podaje do wiadomości, że:

1. — Na północnym końcu przystani kwarantannowej dla dobijania motorówek w miejscowości „Babi Dół" zostało ustawione i zapalone światło automatyczne, acetylenowe, migawkowe, białe z czerwonemi sektorami. Światło to umieszczone na drewnianym słupie białym.

Geogr. położ. ognia: 54°35',2 N, 18°32',8 Ost od Greenwich,
Charakter ognia: 1,0 sek.; przerwa 1,0 sek.; okres 2,0 sek.
Wysokość ognia nad średn. stan morza ok. 7·5 mtr.
Widzialność ognia: biały 5, czerwony 3 mil. morsk.
Sektory widoczne:
biały od prawdz. 179° przez S i W do 331°
czerwony od prawdz. 331° przez N i O do 179°
świeci w ląd i pokrywa ławice przedlądowe.

2. — Pława morska świetlano-hucząca "GD" na redzie Gdyńskiej z powodu defektu aparatu świetlnego została tymczasowo zamieniona przez pławę morską czerwoną, świetlano-dzwonową, bez znaku szczytowego z białym napisem "GD", której charakteryktyka światła jest następująca:

światło: 0,3 sek.; przerwa 1,7 sek.; okres 2,0 sek.
pozycja: 54°32',2 N; 18°36',3 Ost.

Po usunięciu wyżej wspomnianego defektu pława świetlano-hucząca "GD" zostanie ustawiona na swem miejscu bez dodatkowego ogłoszenia.

w/z Dyrektora Urzędu:
(—) inż. St. Łęgowski

STATYSTYKA RUCHU W PORCIE ZA M. LIPIEC

I. — UWAGI OGÓLNE

Miesiąc lipiec, będący zwykle rekordowym miesiącem roku w pracy portu gdyńskiego, wyróżnił się w roku bieżącym również rekordowym poziomem obrotów, które wyniosły 507·029 t (w czerwcu 446·523 t, zaś dotychczasowy rekord, w maju b. r. 490·653 t). Wzrost obrotów zaznaczył się zwłaszcza w obrocie zamorskim (503·102 t w lipcu, wobec 437·187 t w czerwcu i 476·741 t w maju), przy jednoczesnem zmniejszeniu się obrotów w żegludze przybrzeżnej (123 t w lipcu, wobec 1·955 t w czerwcu i 1·163 t w maju) i drogą wodną z wnętrzem kraju (3·804 t w lipcu, wobec 7·381 t w czerwcu i 12·740 t w maju).

R u c h s t a t k ó w po nieznacznem zmniejszeniu w czerwcu, przekroczył poziom osiągnięty w maju b. r.: na wejściu statków 286 (272 w czerwcu i 286 w maju) o pojemności 259 058 (225·929 w czerwcu i 240·585 w maju) n. r. t., na wyjściu 293 (266 i 289) statków o pojemności 264·229 (234·007 i 243·516) n. r. t. Powyższe liczby wykazują na wzrost przeciętnego tonażu statków, odwiedzających port gdyński w m. lipcu (903·7 w lipcu wobec 854·3 w czerwcu). Kolejność bander: Szwecja, Polska, Niemcy, Anglja, Danja, Francja, Norwegja. W porównaniu z miesiącem poprzednim kolejność trzech pierwszych bander nie uległa zmianie, natomiast na czwarte miejsce wysunęła się Anglja, będąca w czerwcu na piątem, natomiast Danja z zajmowanego w czerwcu czwartego miejsca, przesunęła się w miesiącu sprawozdawczym na piąte. Przesunięcie się Francji na miejsce szóste (w czerwcu jedenaste) tłomaczy się zawinięciem do portu gdyńskiego wielkiego statku turystycznego s/s „Cuba".

O b r o t y t o w a r o w e, jak już zostało stwierdzone, wynoszą: obrót zamorski 503·102 t, wobec 437·187 t w czerwcu (rekord majowy 476·741 t); obrót ogólny 507·029 t wobec 446·523 t w czerwcu (w maju b. r. 490·653 t). W obrotach zamorskich p r z y w ó z zwiększył się z 59·685 t w czerwcu (w maju 66·520t) do 70·398 t w lipcu. Z poszczególnych artykułów w przywozie wzrósł znacznie przywóz ryżu. (24·080 t w lipcu, wobec 8·278 t w czerwcu), który jak to już dziś można stwierdzić, znacznie przekroczy liczby z roku ubiegłego (styczeń — lipiec 1931 r. — 66·346 t, wobec 37 739 t w tym samym okresie roku ubiegłego.). Należy się również liczyć z dalszym dość znacznym przywozem ryżu w bieżącym sezonie. Znaczniejszy wzrost wykazał przywóz tytoniu (731·6 t w lipcu wobec 167·5 t w czerwcu), Żużli Thomasa (13·138 t wobec 11·100 t). Pojawiła się znowu po dłuższej przerwie ruda żelazna (2·800 t.), zmniejszył się natomiast przywóz żelastwa (28·311 t wobec 38·678 t). Reszta pozycji w przywozie miała charakter drobnicowy i nie wykazała większych różnic. Wywóz zwiększył się z 377·502 t w czerwcu do 432·704 t. w lipcu (w maju r. b. 410·220 t). Wzrost zaznaczył się przedewszystkiem w ilości wywiezionego węgla (390·244 t w lipcu wobec 333·200 t w czerwcu i 359·324 t w maju). Wzrósł także nieco eksport drzewa (4 851 t w lipcu, wobec 3·351 t w czerwcu). Na poziomie poprzedniego miesiąca utrzymały się: cynk (1·882 t wobec 1·919 t), sól potasowa (5·330 t wobec 5·550 t), bekony (3·627 t wobec 3·936 t). wędliny (647 t wobec 668 t) i inne towary, wymagające chłodzenia, natomiast wywóz cukru uległ w lipcu niemal zupełnemu zanikowi (317 t), co zaliczyć trzeba do zjawisk najzupełniej sezonowych.

R u c h p a s a ż e r s k i znacznie się ożywił: przyjechało 1791 (559), wyjechało 1119 (425) osób.

II. — RUCH STATKÓW
(movement of ships)

	Przyszło statków: (ships incoming)			Wyszło statków: (ships outgoing)			Suma rubr. 3 i 6	Kolejne miejsce (place occupied)
	ogółem (total)	w tem z ład. (loaded)	o og. pojemności n r t	ogółem (total)	w tem z ład. (loaded)	o og. pojemności n r t		
	1	2	3	4	5	6	7	8
Polska	**35**	**13**	**53.139**	**35**	**23**	**50.452**	**103.591**	**2**
W. M. Gdańsk	1	1	555	2	1	965	1.520	15
Anglja	15	6	25.710	15	13	24.035	49.745	4
Danja	27	7	19.092	28	18	17.570	36.662	5
Estonja	14	2	8.807	14	11	8.858	17.665	9
Finlandja	7	—	5.180	7	7	6.596	11.776	11
Francja	5	3	13.258	5	2	13.258	26.516	6
Grecja	2	—	5.399	2	2	5.601	11.000	12
Holandja	2	2	1.526	1	1	340	1.866	14
Jugosławja	—	—	—	—	—	—	—	—
Litwa	3	2	1.414	3	2	1.414	2.828	13
Łotwa	9	2	5.438	13	9	10.179	15.617	10
Niemcy	53	25	30.975	62	37	39.954	70.929	3
Norwegja	11	2	11.009	13	12	12.599	23.608	7
St. Zjedn. Am.	3	1	9.280	3	2	9.280	18.560	8
Szwecja	98	16	68.161	90	77	63.128	131.289	1
Węgry	1	1	115	—	—	—	115	16
RAZEM:	286	83	259.058	293	217	264.229	523.287	—
miesiąc poprzedni:	272	77	225.929	266	214	234.007	459.636	
ten sam miesiąc roku poprzedniego:	220	82	200.083	218	152	197.611	397.694	—

UWAGI:

a) średni tonaż statku, zawijającego do portu w Gdyni w lipcu: 903·7 nrt;

b) średnia ilość statków, przebywająca jednocześnie w porcie: 31;

c) średni postój statku: 71 godzin.

III. — OBRÓT TOWARÓW
(goods turnover)
(ton)

1. — Obrót zamorski
(overseas traffic)

A. — Przywóz
(imports)

		Lipiec (July)	*Czerwiec* (June)	*Od początku roku* (January—July)
Cały przywóz		**70.397·8**	**59.685·—**	**344.004·5**
I. — Produkty spożywcze i zwierzęta [foodstuffs & live animals] w tem m. in.:		**24.899·2**	**8.529·3**	**71.481·4**
poz. tar. cel. 1/1c — **Kukurydza** [maize]		—	—	**79·8**
	Niemcy	—	—	79·8
2/2 — **Ryż surowy** [rice]		**24.080·5**	**8.278·2**	**66.346·3**
	Indje Brytyjskie	24.080·5	8.278·2	65.328·—
	Holandja	—	—	1.018·3
3/1 — **Mąka (wszelka)** [flours]		—	**0·3**	**133·3**
	Niemcy	—	—	1·3
	Stany Zjedn. Am.	—	0·3	132·—
3/2b — **Kasza** [grits]		—	**3·3**	**103·3**
	Danja	—	—	60·—
	Francja	—	—	40·—
	Stany Zjedn. Am.	—	3·3	3·3

poz. tar. cel.			Lipiec (July)	Czerwiec (June)	Od początku roku (January—July)
6/3	— **Owoce połud. świeże** [fresh fruits]		**10·1**	**1·1**	**86·4**
		Anglja	—	—	62·3
		Danja	—	0·9	11·1
		Francja	10·1	—	10·1
		Niemcy	—	0·2	0·3
		Stany Zjedn. Am.	—	—	2·6
7/1	— **Owoce połud. suszone** [dried fruits]		**10·1**	**1·7**	**65·9**
		Anglja	10·—	—	17·—
		Niemcy	—	0·3	22·4
		Stany Zjedn. Am.	0·1	1·4	26·5
11/1	— **Orzechy ziemne (arachidy)** [ground nuts]		**—**	**—**	**356·8**
		Anglja	—	—	151·9
		Niemcy	—	—	204·9
18/1	— **Kawa** [coffee]		**0·1**	**1·5**	**15·3**
		Belgja	—	1·5	1·5
		Brazylja	0·1	—	0·1
		Francja	—	—	7·5
		Holandja	—	—	5·2
		Stany Zjedn. Am.	—	—	1·—
19/1	— **Kakao (w ziarnkach)** [cocoa]		**—**	**—**	**46·9**
		Stany Zjedn. Am.	—	—	46·9
20/1	— **Herbata** [tea]		**19·4**	**0·7**	**44·4**
		Anglja	19·4	0·7	37·1
		Belgja	—	—	4·8
		Niemcy	—	—	2·5
21/1	— **Tytoń** [tobacco]		**731·6**	**156·5**	**2.984·4**
		Algier	405·5	—	405·5
		Anglja	10·5	—	537·7
		Belgja	—	—	215·—
		Egipt	—	51·1	51·1
		Holandja	315·6	—	316·—
		Niemcy	—	105·4	157·5
		Stany Zjedn. Am.	—	—	58·4
		Włochy	—	—	1.243·2
21/6	— **Papierosy** [cigarettes]		**0·7**	**0·2**	**2·3**
		Anglja	0·1	0·1	0·2
		Niemcy	0·1	0·1	0·2
		Stany Zjedn. Am.	0·5	—	1·9
24/2	— **Konserwy owocowe** [preserved fruits]		**1·2**	**—**	**7·—**
		Anglja	1·2	—	1·2
		Niemcy	—	—	0·3
		Stany Zjedn. Am.	—	—	5·5
24/7a	— **Mleko skondensowane** [condensed milk]		**0·4**	**1·7**	**6·5**
		Danja	0·3	1·7	5·3
		Holandja	—	—	1·1
		Niemcy	0·1	—	0·1
27/1	— **Napoje alkoholowe prócz wina** [alcohols, wine excepted]		**4·2**	**2·6**	**26·7**
		Anglja	1·—	0·7	5·7
		Danja	0·2	0·6	9·3
		Estonja	—	—	2·—
		Francja	2·6	1·3	8·6
		Holandja	0·2	—	0·6
		Niemcy	0·2	—	0·5
27/3	— **Spirytus** [spirits]		**29·1**	**—**	**59·7**
		Estonja	—	—	30·6
		Holandja	29·1	—	29·1
28/1	— **Wina** [wine]		**9·—**	**43·8**	**118·4**
		Danja	—	16·7	70·7
		Estonja	—	—	2·9
		Francja	9·—	27·1	36·1
		Niemcy	—	—	8·2
		Portugalja	—	—	0·5
34/1b	— **Mięso** [meat]		**—**	**—**	**5·3**
		Stany Zjedn. Am.	—	—	5·3
34/1—b	— **Szmalec** [lard]		**—**	**1·4**	**1·4**
		Gdańsk	—	1·4	1·4

poz. tar. cel.			*Lipiec* (July)		*Czerwiec* (June)		*Od początku roku* (January—July)	
34/2a	— **Konserwy mięsne** [preserved meat]			**2·8**		**—**		**2·8**
		Angja	2·8		—		2·8	
37/1	— **Ryby mrożone** [frozen fishes]			**—**		**36·3**		**36·3**
		Norwegja	—		36·3		36·3	
37/2a	— **Sardynki** [sardines]			**—**		**—**		**0·6**
		Francja	—		—		0·6	
37/4a	— **Śledzie** [herrings]			**—**		**—**		**951·6**
		Norwegja	—		—		599·3	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		352·3	
II. — Produkty zwierzęce i wyroby z nich (animal products w tem m. in.:				**13.226·6**		**11.140·—**		**48·128·9**
41/2	— **Fosforyty** [phosphates]			**—**		**—**		**5.334·—**
		Algier	—		—		5.334·—	
41/2	— **Żużle Thomasa** [Thomas slag]			**13.138·3**		**11.100·—**		**42.448·3**
		Belgja	8.988·3		7.850·—		23.423·3	
		Francja	—		—		400·—	
		Holandja	4.150·—		3.250·—		17.350·—	
		Niemcy	—		—		1.275·—	
43/1—5	— **Klej i żelatyna** [glue]			**—**		**5·1**		**9·5**
		Belgja	—		5·1		5·1	
		Danja	—		—		2·3	
		Francja	—		—		2·1	
44/1a	— **Jelita** [bowels]			**7·1**		**—**		**12·8**
		Anglja	—		—		1·1	
		Łotwa	—		—		0·2	
		Stany Zjedn. Am.	7·1		—		11·5	
51/1a	— **Tłuszcze zwierzęce surowe** [row fats]			**39·7**		**—**		**115·6**
		Anglja	15·1		—		60·7	
		Belgja	—		—		11·7	
		Niemcy	—		—		18·6	
		Uruguay	24·6		—		24·6	
52/1—7	— **Wosk** [wax]			**16·7**		**—**		**16·7**
		Niemcy	0·1		—		0·1	
		Stany Zjedn.	16·6		—		16·6	
52/9	— **Wazelina** [vaseline]			**—**		**10·2**		**10·2**
		Stany Zjedn. Am.	—		10·2		10·2	
54/1—3	— **Skóry** [hides & skins]			**24·1**		**22·5**		**176·—**
		Anglja	—		—		1·4	
		Belgja	—		9·—		9·—	
		Danja	—		—		0·1	
		Niemcy	—		—		1·7	
		Stany Zjedn. Am.	24·1		13·5		163·8	
56/1—8	— **Futra** [furs]			**—**		**1·7**		**4·—**
		Stany Zjedn. Am.	—		1·7		4·—	
57/4—6	— **Wyroby skórzane** [leather goods]			**0·7**		**0·5**		**1·8**
		Anglja	0·5		0·3		0·8	
		Stany Zjedn Am.	0·2		0·2		1·—	
III. — Materjały i wyroby drzewne (timber & wood ware) w tem m. in.:				**—**		**—**		**2.105·4**
58/4a,b	— **Kora drzewa korkowego** [corkwoodbark]			**—**		**—**		**41·3**
		Algier	—		—		41·3	
61	— **Wyroby z drzewa** [wood products]			**—**		**—**		**1·2**
		Stany Zjedn. Am.	—		—		1·2	
62/1c	— **Trawa morska** [sea-grass]			**—**		**—**		**5·—**
		Algier	—		—		5·—	

poz. tar. cel.			*Lipiec* (July)		*Czerwiec* (June)		*Od początku roku* (January—July)	
62/4	— **Nasiona** [seeds various]			—		—		5·2
		Francja	—		—		5·2	
62/5f	— **Siemię lniane** [flax seeds]			—		—		2.052·7
		Danja	—		—		40·—	
		Holandja	—		—		1.108·5	
		Niemcy	—		—		904·2	
IV. — Materjały budowlane i wyroby ceramiczne (building materials & ceramic products) w tem m. in.:				179·3		150·—		1.478·5
65/6	— **Cement** [cement]			10·1		2·4		47·9
		Stany Zjedn. Am.	10·1		2·4		47·9	
66/1	— **Piasek (filtrowy)** [sand]			1·1		1·2		15·2
		Stany Zjedn. Am.	1·1		1·2		15·2	
66/1d	— **Kamienie brukowe** [paving stones]			168·—		145·—		1.395·—
		Danja	5·—		—		5·—	
		Szwecja	163·—		145·—		1.390·—	
69/1—3	— **Azbest** [asbestos]			0·1		—		10·1
		Anglja	0·1		—		0·1	
		Finlandja	—		—		10·—	
73/1—5	— **Wyroby ceramiczne** [ceramic products]			—		—		0·5
		Anglja	—		—		0·4	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		0·1	
77/1	— **Wyroby szklane** [glass products]			—		1·4		9·8
		Anglja	—		0·9		9·3	
		Stany Zjedn. Am.	—		0·5		0·5	
V. — Paliwa, asfalt, smoły i produkty z nich [fuel & products] w tem m. in.:				98·1		503·1		1.481·3
81	— **Oleje** [oils]			31·—		—		274·8
		Anglja	—		—		7·7	
		Danja	—		—		5·—	
		Łotwa	—		—		8·9	
		Niemcy	30·3		—		102·5	
		Stany Zjedn. Am.	0·7		—		150·7	
82/1	— **Żywica** [resin]			—		—		115·1
		Danja	—		—		115·1	
83	— **Asfalt** [asphalt]			—		479·2		877·7
		Francja	—		—		5·1	
		Stany Zjedn. Am.	—		479·2		872·6	
84/2	— **Smoła** [goudron]			10·—		—		10·—
		Francja	10·—		—		10·—	
85/1	— **Smary** [lubricating oils]			—		3·8		3·8
		Belgja	—		3·8		3·8	
87/2	— **Kauczuk** [rubber]			1·2		—		16·1
		Anglja	1·2		—		10·3	
		Niemcy	—		—		5·5	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		0·3	
88/1—6	— **Wyroby gumowe** [rubber goods]			55·9		20·1		183·8
		Anglja	1·4		—		2·7	
		Stany Zjedn. Am.	54·5		20·1		181·1	
VI. — Materjały i przetwory chemiczne [chemicals] w tem m. in.:				232·1		17·4		4.572·7
89	— **Sól potasowa** [potassium salts]			—		—		21·1
		Danja	—		—		21·1	

poz. tar. cel.			Lipiec (July)	Czerwiec (June)	Od początku roku (January—July)
94/26	— **Talk** [talc]		**—**	**—**	**50·—**
		Niemcy	—	—	50·—
103/3	— **Saletra potasowa** [potash]		**—**	**4·9**	**4.004·9**
		Anglja	—	4·9	4·9
		Norwegja	—	—	4.000·—
112	— **Przetwory chemiczne** [chemicals]		**6·8**	**2·8**	**9·6**
		Niemcy	—	2·8	2·8
		Stany Zjedn.	6·8	—	6·8
117/1	— **Oliwa** [olive-oil]		**111·9**	**1·3**	**113·2**
		Niemcy	—	1·3	1·3
		Stany Zjedn.	111·9	—	111·9
119—120	— **Artykuły kosmetyczne** [cosmetics]		**6·4**	**3·6**	**15·6**
		Stany Zjedn. Am.	6·4	3·6	15·6
124/2	— **Garbniki** [tanning extracts]		**—**	**3·—**	**23·6**
		Danja	—	—	18·—
		Francja	—	3·—	5·6
125/2	— **Glinka farbiarska** [clay]		**104·6**	**—**	**310·4**
		Stany Zjedn. Am.	104·6	—	310·4
125/3	— **Kreda** [chalk]		**—**	**—**	**2·5**
		Łotwa	—	—	2·5
137/1	— **Farby** [colours]		**2·4**	**1·8**	**21·8**
		Anglja	0·3	—	2·8
		Belgja	—	—	0·4
		Danja	—	—	2·5
		Niemcy	0·5	0·5	1·8
		Stany Zjedn. Am.	1·6	1·3	14·3
VII. — Rudy, metale i wyroby z metali [ores, metals & metal products] w tem m. in.:			**31.456·—**	**38.832·3**	**211·116·5**
138/1	— **Rudy żelazne** [iron ores]		**2.799·2**	**—**	**7.224·2**
		Szwecja	2.799·2	—	7.224·2
140/1—8	— **Żelazo i stal** [iron & steel]		**201·3**	**10·1**	**375·—**
		Anglja	—	10·1	10·1
		Belgja	—	—	159·—
		Szwecja	201·3	—	201·3
		Stany Zjedn. Am.	—	—	4·6
142/1—3	— **Żelastwo (złom)** [scrap iron]		**28.311·4**	**38.678·9**	**201.978·4**
		Anglja	6.452·6	10.692·8	39.644·8
		Belgja	9.526.5	12.546·8	76.119·3
		Brazylja	—	—	3.000·—
		Danja	2.858·—	2.242·6	18.978·1
		Estonja	—	—	1.033·8
		Finlandja	227·8	—	424·4
		Francja	4.164.5	7.629·4	28.665·6
		Holandja	4.626·4	4.404.—	22.041·9
		Niemcy	115.5	1.163·3	2.438·3
		Norwegja	110.8	—	1.801·9
		Porto Rico	—	—	2.613·—
		Portugalja	—	—	2.243·—
		Szwecja	229·3	—	523·7
		Uruguay	—	—	2.450·6
143/1a	— **Miedź** [copper]		**15·3**	**30·5**	**626·—**
		Anglja	15·3	—	15·3
		Belgja	—	—	162·7
		Niemcy	—	—	346·2
		Stany Zjedn. Am.	—	30·5	101·8
143/3	— **Glin** [aluminium]		**—**	**—**	**2·—**
		Stany Zjedn. Am.	—	—	2·—
144/1	— **Cyna** [tin]		**—**	**—**	**15·2**
		Niemcy	—	—	15·2
147/4	— **Cynk** [zinc]		**—**	**10·2**	**10·2**
		Niemcy	—	10·2	10·2

poz. tar. cel.			Lipiec (July)		Czerwiec (June)		Od początku roku (January—July)	
153/1—10	— **Wyroby stalowe i żelazne** [iron & steel products]			**9·6**		**5·2**		**71.—**
		Anglja	1·3		3·—		10·6	
		Belgja	—		—		0·6	
		Danja	0.1		—		0·1	
		Niemcy	—		—		5·5	
		Stany Zjedn. Am.	8·2		2·2		54·2	
155/1	— **Drut** [wire]			**2·5**		**—**		**11·7**
		Anglja	—		—		0·9	
		Stany Zjedn. Am.	2·5		—		10·8	
159/2—3	— **Broń i amunicja myśliwska** [hunting appliances]			**1·3**		**6·3**		**7·6**
		Anglja	—		4·1		4·1	
		Francja	—		1·7		1·7	
		Stany Zjedn. Am.	1·3		0·5		1·8	
167/1—50	— **Maszyny, aparaty oraz ich części** [machinery]			**54·5**		**47·1**		**438·1**
		Anglja	5·1		4·5		30·2	
		Belgja	—		—		9·9	
		Danja	—		—		4·6	
		Francja	0·1		0·4		77·4	
		Niemcy	—		1·4		3·4	
		Stany Zjedn. Am.	49·3		39·7		311·5	
		Szwecja	—		1·1		1·1	
169/9	— **Maszyny do pisania, rachowania i części** [typewriters & parts]			**14·7**		**6·6**		**21·3**
		Stany Zjedn. Am.	14·7		6·6		21·3	
169/11	— **Aparaty fotograficzne, filmy i płyty** [photographical apparatus]			**4·4**		**3·2**		**7·6**
		Stany Zjedn. Am.	4·4		3·2		7·6	
173/8—13	— **Samochody, motocykle oraz ich części** [motor cars & parts]			**41·8**		**34·2**		**328·2**
		Anglja	—		0·3		1·3	
		Danja	15·6		—		62·5	
		Francja	—		0·2		0·2	
		Stany Zjedn. Am.	26·2		33·7		264·2	

VIII. — Papier, wyroby z papieru i wytwory sztuki drukarskiej — 9·5 — 8·2 — 337·—

[paper & paper wares]

w tem m. in.:

poz. tar. cel.			Lipiec (July)		Czerwiec (June)		Od początku roku (January—July)	
176/1	— **Szmaty** [rags]			**—**		**1·—**		**68·2**
		Anglja	—		—		22·3	
		Stany Zjedn. Am.	—		1·—		45·9	
177/3	— **Fibra** [fibre]			**2·4**		**3·3**		**10·5**
		Anglja	2·4		3·2		9·3	
		Stany Zjedn. Am.	—		0·1		1·2	
177/4—6	— **Papier i obcinki papierowe** [paper]			**4·3**		**1·9**		**238·6**
		Finlandja	—		—		162·5	
		Francja	0·1		—		0·1	
		Łotwa	—		—		34·1	
		Stany Zjedn. Am.	4·2		1·9		41·9	
178/1—4	— **Książki i broszury** [books]			**2·8**		**2·—**		**19·7**
		Anglja	0·1		0·1		0·2	
		Danja	—		—		6·4	
		Stany Zjedn. Am.	2·7		1·9		13·1	

IX. — Materjały i wyroby włókniste — 288·9 — 489·— — 3.009·5

[textiles & textile products]

w tem m. in.:

poz. tar. cel.			Lipiec (July)		Czerwiec (June)		Od początku roku (January—July)	
179/1	— **Bawełna** [cotton]			**278·9**		**456·6**		**2.901·5**
		Danja	—		85·2		502·5	
		Egipt	5·2		114·7		659·—	
		Holandja	—		—		10·3	
		Niemcy	—		—		540·2	
		Stany Zjedn. Am.	273·7		256·7		1.189·5	
179/2	— **Len i konopie** [flax & hamp]			**—**		**—**		**50·8**
		Łotwa	—		—		50·8	
181/1	— **Wełna** [wool]			**1·6**		**—**		**1·6**
		Anglja	1·6		—		1·6	

poz. tar. cel.			Lipiec (July)		Czerwiec (June)		Od początku roku (January—July)	
183	— **Przędza bawełniana** [cotton yarn]			**0·1**		**—**		**13·3**
		Anglja	0·1		—		0·1	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		13·2	
186/2—7	— **Przędza wełniana** [wool yarn]			**—**		**—**		**1·1**
		Anglja	—		—		1·1	
187—189	— **Tkaniny** [textiles]			**—**		**2·4**		**2·9**
		Anglja	—		—		0·5	
		Stany Zjedn. Am.	—		2·4		2·4	
190	— **Sznury** [ropes]			**3·5**		**30·—**		**33·5**
		Anglja	2·5		—		2·5	
		Indje Holenderskie	1·—		—		1·—	
		Szwecja	—		30·—		30·—	
191/1	— **Worki** [bags]			**4·8**		**—**		**4·8**
		Anglja	1·6		—		1·6	
		Syrja	3·2		—		3·2	

		Lipiec	Czerwiec	Od początku roku
X. — Towary różne, oddzielnie niewymienione [various]		**8·1**	**15·7**	**293·3**
	Anglja	1·2	4·9	24·6
	Belgja	—	—	8·5
	Danja	1·—	0·8	17·8
	Finlandja	—	0·1	25·5
	Francja	0·8	7·9	21·2
	Gdańsk	—	0.8	0·8
	Holandja	—	—	2·1
	Łotwa	—	—	0·2
	Niemcy	—	0·7	8·6
	Stany Zjedn. Am.	5·1	0·5	184·—

B. — Wywóz
(exports)

			Lipiec (July)		Czerwiec (June)		Od początku roku (January—July)	
Cały wywóz				**432.704·4**		**377.502·—**		**2,454.873·4**
I. — Produkty spożywcze i zwierzęta [foodstuffs & live animals] w tem m. in.:				**7.850·4**		**13.044·7**		**139.019·—**
poz. tar. cel.								
1/1a	— **Żyto** [rye]			**—**		**—**		**18.004·5**
		Belgja	—		—		2.997·2	
		Danja	—		—		8.270·1	
		Finlandja	—		—		500·—	
		Francja	—		—		5.729·2	
		Portugalja	—		—		508·—	
2/1	— **Ryż wyłuszczony** [husked rice]			**1.736·—**		**2.084·8**		**7.044·1**
		Anglja	307·8		205·2		1.051·7	
		Estonja	60·—		47·5		380·—	
		Finlandja	—		—		267·8	
		Gdańsk	—		20·—		20·—	
		Niemcy	868·2		1.733·8		4.746·3	
		Szwecja	500·—		78·3		578·3	
3/1a	— **Mąka żytnia** [rye flour]			**—**		**—**		**105·—**
		Algier	—		—		105·—	
3/1c	— **Mąka ryżowa** [rice flour]			**451·1**		**955·5**		**2.506·8**
		Niemcy	201·—		580·3		1.081·4	
		Norwegja	250·1		375·2		1.425·4	
5/1a	— **Ziemniaki** [potatoes]			**—**		**—**		**3.510·6**
		Anglja	—		—		3.510·6	
6/2	— **Jagody** [berrys]			**5·—**		**1·1**		**6·1**
		Anglja	5·—		1·1		6·1	

poz. tar. cel.			Lipiec (July)		Czerwiec (June)		Od początku roku (January—July)	
14/1	— **Grzyby suszone** [dried mushrooms]			**—**		**—**		**2·5**
		Stany Zjedn. Am.	—		—		2·5	
22/1	— **Cukier** [sugar]			**316·8**		**4.233·—**		**65.751·—**
		Anglja	—		2.796·8		33.597·8	
		Estonja	—		1.008·—		4.240·3	
		Danja	—		352·6		1.057·1	
		Finlandja	—		—		1.211·8	
		Francja	—		—		3.378·6	
		Holandja	251·8		—		13.093·8	
		Łotwa	—		75·6		5.225·3	
		Niemcy	—		—		2·—	
		Norwegja	65·—		—		717·8	
		Syrja	—		—		705·6	
		Szwecja	—		—		2.520·9	
26/1	— **Napoje alkoholowe prócz wina** [alcohols, wine excepted]			**0·7**		**0·7**		**8·1**
		Anglja	0·7		0·7		8·1	
27/3	— **Spirytus** [spirits]			**28·5**		**—**		**210·4**
		Anglja	—		—		5·6	
		Kanada	28·5		—		28·5	
		Holandja	—		—		176·3	
28	— **Wina** [wine]			**—**		**—**		**2·9**
		Holandja	—		—		2·9	
34/3b	— **Szmalec** [lard]			**—**		**—**		**60·2**
		Niemcy	—		—		60·2	
34/4	— **Bekony** [bacon]			**3.627·2**		**3.935·9**		**29.215·4**
		Anglja	3.627·2		3.935·9		29.215·4	
34/4	— **Wędliny (szynki)** [ham]			**647·1**		**668·2**		**4.143·6**
		Anglja	647·—		667·3		4.128·2	
		Francja	0·1		0·9		15·4	
34/5	— **Ptactwo bite (drób)** [poultry]			**9·2**		**4·—**		**151·6**
		Anglja	9·2		4·—		151·6	
35/1	— **Sery** [cheese]			**—**		**—**		**0·3**
		Francja	—		—		0·3	
36/1	— **Masło** [butter]			**565·4**		**696·2**		**1.331·9**
		Anglja	565·4		696·2		1.331·9	
37/1b	— **Ryby wędzone** [fishes smoked]			**—**		**—**		**2·—**
		Norwegja	—		—		2·—	
37/4	— **Śledzie** [herrings]			**—**		**—**		**6·8**
		Niemcy	—		—		6·8	
39/1a	— **Jaja** [eggs]			**463·4**		**465·3**		**2.308·6**
		Anglja	463·4		465·3		2.308·6	
39/2	— **Wytłoki buraczane** [beet pulp]			**—**		**—**		**3.598·1**
		Stany Zjedn. Am.	—		—		3.598·1	
39/2	— **Makuchy** [oil cakes]			**—**		**—**		**1.048·5**
		Danja	—		—		1.048·5	

II. — Produkty zwierzęce i wyroby z nich — 402·7 — 553·— — 1.308·3

[animal products]

w tem m. in.:

poz. tar. cel.			Lipiec (July)		Czerwiec (June)		Od początku roku (January—July)	
41/2	— **Kości** [bones]			**335·—**		**231·9**		**744·9**
		Finlandja	335·—		—		335·—	
		Szwecja	—		231·9		409·9	
45/3	— **Szczecina** [bristle]			**0·4**		**1·2**		**3·—**
		Anglja	0·4		1·2		2·7	
		Francja	—		—		0·3	

poz. tar. cel.			*Lipiec* (july)		*Czerwiec* (June)		*Od początku roku* (January—July)	
47/1	— **Pierze i puch** [feathers & down]			—		—		0·3
		Anglja	—		—		0·2	
		Norwegja	—		—		0·1	
51/1	— **Tłuszcze zwierzęce surowe** [row fats]			—		275·4		275·4
		Niemcy	—		275·4		275·4	
54	— **Skóry** [skins & hides]			4·7		22.2		57·2
		Anglja	0·1		—		0·1	
		Stany Zjedn. Am.	4·6		22·2		57·1	
57/1	— **Obuwie** [footwear]			62·6		22·3		227·5
		Anglja	62·6		22·3		227·5	
III. — Materjały i wyroby drzewne	[timber & wood ware]			4.895·—		3.476·5		12.343·4
	w tem m. in.:							
58/1c	— **Słupy telegraficzne** [telegraph-poles]			3.225·—		2.843·7		7.267·2
		Anglja	3.225·—		2.843·7		7.267·2	
58/1c	— **Deski i łaty** [boards]			1.625·7		507·2		4.705·8
		Anglja	1.325·—		—		2.806·3	
		Argentyna	—		429·5		429·5	
		Danja	300·7		—		300·7	
		Francja	—		—		20·3	
		Stany Zjedn. Am.	—		77·7		1.149·—	
58/4a,b	— **Kora z drzewa korkowego** [corkwoodbark]			—		—		41·2
		Łotwa	—		—		41·2	
59/5	— **Klepki** [plywood]			14·8		64·5		79·6
		Anglja	—		—		0·3	
		Estonja	—		64·5		64·5	
		Stany Zjedn. Am.	14·8		—		14·8	
61/1b	— **Dykty (ferniery)** [veneers]			—		8·1		51·—
		Anglja	—		—		15·2	
		Francja	—		—		16·4	
		Stany Zjedn. Am.	—		8·1		19·4	
61/2	— **Meble gięte** [bentwood furniture]			22·6		38·4		90·3
		Anglja	22·1		14·6		37·5	
		Łotwa	—		0·8		0·8	
		Stany Zjedn. Am.	0·5		23·—		52·—	
62	— **Nasiona** [seeds]			—		—		37·6
		Anglja	—		—		1·5	
		Francja	—		—		25·9	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		0·2	
		Szwecja	—		—		10·—	
64/1	— **Wyroby koszykarskie** [basket wares]			6·9		14·6		70·7
		Anglja	—		0·4		0·4	
		Stany Zjedn. Am.	6·9		14·2		70·3	
IV. — Materjały budowlane i wyroby ceramiczne	[building materials & ceramic products]			0·1		1.207·4		1.211·9
	w tem m. in.:							
65/6	— **Cement** [cement]			—		1.207·4		1.208·—
		Litwa	—		581·2		581·2	
		Łotwa	—		626·2		626·2	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		0·6	
66/3a	— **Bloki kamienne (granitowe)** [granite blocks]			—		—		3·2
		Estonja	—		—		3·2	
73 1—5	— **Wyroby ceramiczne** [ceramic wares]			0·1		—		0·7
		Anglja	0·1		—		0·1	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		0·6	

poz. tar. cel.	Towar	Kraj	*Lipiec* (July)	*Czerwiec* (June)	*Od początku roku* (January—July)
	V. — Paliwa, asfalt, smoły i produkty z nich [fuel & products] w tem m. in.:		**411.977·7**	**350.795·6**	**2,270.449·3**
79/1	— **Węgiel kamienny** [coal]		**390.244·—**	**333.200·6**	**2,149.166·1**
		Belgja	26.392·5	19.266·6	103.984·8
		Brazylja	7.290·—	—	19.115·—
		Danja	37.642·—	31.731·5	255.784·1
		Estonja	3.059·5	8.914·5	34.887·5
		Finlandja	48.412·5	40.980·—	141.821·7
		Francja	17.681·—	22.282·5	115.431·5
		Hiszpanja	—	—	23.681·5
		Holandja	14.756·5	11.340·—	57.876·5
		Islandja	—	1.900·—	3.699·—
		Litwa	—	—	1.375·—
		Łotwa	11.117·5	16.078·5	76.873·2
		Marokko hiszpańskie	—	2.150·—	2.150·—
		Niemcy	3.167·5	3.230·—	18.122·6
		Norwegja	39.865·—	40.224·5	393.762·—
		Szwecja	173.860·—	138.332.5	885.501·7
		Włochy	7.000·—	—	13.000·—
		via Gdańsk	—	—	2.100·—
79/1	— **Węgiel bunkrowy** [bunker coal]		**19.783·7**	**17.395·—**	**115.650·2**
79/1	— **Brykiety** [briquettes]		**—**	**—**	**20·—**
		Estonja	—	—	20·—
79/1	— **Koks** [coke]		**1.950·—**	**200·—**	**5.613·—**
		Danja	130·—	200·—	880·—
		Łotwa	920·—	—	920·—
		Norwegja	900·—	—	2.100·—
		Szwecja	—	—	1.713·—
	VI. — Materjały i przetwory chemiczne [chemicals] w tem m. in.:		**5.360·—**	**5.862·—**	**17.278·—**
89	— **Sól potasowa** [potassium salts]		**5.330·4**	**5.550·—**	**14.660·4**
		Anglja	—	—	2.780·—
		Belgja	—	—	1.000·—
		Holandja	5.330·4	5.550·—	10.880·4
98/5	— **Nawozy azotowe** [nitrates]		**—**	**301·6**	**2·472·—**
		Anglja	—	—	920·—
		Belgja	—	—	1.000·—
		Szwecja	—	301·6	552·—
112/25c	— **Olej fuzlowy** [fusel oil]		**18·6**	**—**	**124·2**
		Anglja	18·6	—	124.2
125/25c	— **Glinka farbiarska** [clay]		**—**	**5·2**	**5·2**
		Łotwa	—	5·2	5·2
131/2	— **Biel cynkowa** [zinc white]		**11·—**	**5·2**	**16·2**
		Estonja	11·—	5·2	16·2
	VII. — Rudy, metale i wyroby z metali [ores, metals & metal products] w tem m. in.:		**1.957·1**	**2.263·9**	**12.057·8**
138/1	— **Ruda ferromanganowa** [ferromanganese ores]		**—**	**101·6**	**101·6**
		Stany Zjedn. Am.	—	101·6	101·6
147/4	— **Cynk** [zinc]		**1.882·1**	**1.919·8**	**11.125·6**
		Anglja	522·—	452·4	4.623·2
		Belgja	—	—	250·—
		Estonja	—	—	2·6
		Holandja	—	—	1.990·—
		Niemcy	1.360·1	1.255·—	3.835·1
		Szwecja	—	212·4	424·7
147/5	— **Blacha cynkowa** [zinc sheets]		**6·8**	**14·4**	**349·4**
		Anglja	4·7	7·1	323·7
		Estonja	—	3·1	14·2
		Łotwa	2·1	4·2	11·5

poz. tar. cel.			*Lipiec* (July)		*Czerwiec* (June)		*Od początku roku* (January—July)	
150/3	— **Radjatory (grzejniki)** [radiators]			—		16·2		43·6
		Łotwa	—		16·2		43·6	
150/6	— **Rury żeliwne** [iron pipes]			42·5		46·2		223·2
		Estonja	21·8		6·9		90·2	
		Finlandja	0·7		2·7		3·4	
		Łotwa	20·—		36·6		129·6	
153/1—10	— **Wyroby stalowe i żelazne** [iron & steel products]			23·9		7·2		54·1
		Anglja	0·2		—		0·2	
		Estonja	10·7		4·—		28·1	
		Finlandja	0·3		1·2		1·5	
		Łotwa	12·7		0.7		15·—	
		Niemcy	—		1·3		1·3	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		8·—	
156/11	— **Materjały i przewody elektryczne** [electric products]			1·8		158·5		160·3
		Finlandja	—		158·5		158·5	
		Łotwa	1·8		—		1·8	
VIII.	**— Papier, wyroby z papieru i wytwory sztuki drukarskiej** [paper & paper ware]			**16·5**		**140·2**		**361·7**
	w tem m. in.:							
176/1	— **Szmaty** [rags]			—		—		13·3
		Anglja	—		—		13·3	
176/4	— **Celuloza** [cellulose]			—		105·—		105·—
		Anglja	—		105·—		105·—	
177/2c	— **Papa dachowa** [cardboard]			3·1		—		3·1
		Estonja	3·1		—		3·1	
177/4	— **Papier** [paper]			—		—		153·1
		Egipt	—		—		63·2	
		Estonja	—		—		15·6	
		Palestyna	—		—		55·6	
		Syrja	—		—		8·—	
		via Ankar	—		—		10·7	
178/3	— **Książki i broszury** [books]			13·4		35·2		87·2
		Anglja	2·1		—		2·8	
		Danja	0·9		0·5		1·4	
		Stany Zjedn. Am.	10·4		33·8		82·1	
		Syrja	—		0·9		0·9	
IX.	**— Materjały i wyroby włókniste** [textiles & textile products]			**237·7**		**145·—**		**764·2**
	w tem m. in.:							
179/1	— **Bawełna** [cotton]			—		—		38·7
		Estonja	—		—		38·7	
183/1	— **Przędza bawełniana** [cotton yarn]			1·3		—		6·8
		Anglja	1·3		—		6·8	
187—189	— **Tkaniny** [textiles]			236·4		145·—		718·7
		Anglja	230·5		144·4		709·1	
		Estonja	0·1		—		2·4	
		Francja	0·8		—		0·8	
		Finlandja	2·6		—		2·6	
		Łotwa	—		0·6		0·6	
		Niemcy	2·4		—		2·4	
		Stany Zjedn. Am.	—		—		0·8	
X.	**— Towary różne, oddzielnie niewymienione** [various]			**7·2**		**13·7**		**79·8**
		Anglja	0·8		1·9		14·5	
		Danja	0·2		—		0·2	
		Estonja	—		4·2		7·7	
		Finlandja	—		—		0·2	
		Francja	—		—		8·4	
		Łotwa	0·4		0·7		3·1	
		Niemcy	—		—		1·4	
		Stany Zjedn. Am.	5·8		6·9		37·9	
		via Gdańsk	—		—		6·4	

C. — Ogólny towarowy obrót zamorski
[total overseas traffic]

lipiec 1931	503.102·2
czerwiec 1931	437.187·
lipiec 1930	366.419·7
od początku roku 1931	2,798.877·9

2. — Obrót przybrzeżny (łącznie z W. M. Gdańskiem)
[coastal traffic, Danzig included]

		Lipiec (July)	Czerwiec (June)	Od początku roku (January—July)
Przywóz (imports)		12·2	1.451·7	1.933·7
poz. tar. cel.				
3/1b	— **Mąka pszenna** [flour]	5·1	—	5·1
4/2	— **Makaron** [macaroni]	1·—	—	1·—
22/1	— **Cukier** [sugar]	—	1.451·7	1.905·3
	— **Różne towary** [various]	5·1	—	21·3
Wywóz [exports]		110·6	503·4	1.307·2
2/1	— **Ryż wyłuszczony** [husked rice]	93·—	432·—	776·6
14/1	— **Grzyby suszone** [dried mushrooms]	2·2	—	2·2
22/1	— **Cukier** [sugar]	—	—	403·8
62/4	— **Nasiona** [seeds]	0·2	—	0·2
117/3—4	— **Oleje roślinne** [vegetable oils]	—	30·1	62·6
143/1	— **Miedź** [copper]	15·2	—	15·2
	— **Różne towary** [various]	—	41·3	46·5
Razem [total]		122·8	1.955·1	3.240·9

3. — Obrót z wnętrzem kraju drogą wodną
[river traffic]

		Lipiec (July)	Czerwiec (June)	Od początku roku (January—July)
Przywóz [imports]		3·044·4	7.021·1	23.333·9
poz. tar. cel.				
22/1	— **Cukier** [sugar]	3.044·4	7.021·1	23.317·5
	— **Różne towary** [various]	—	—	16·4
Wywóz [exports]		760·—	360·—	1.617·8
2/1	— **Ryż wyłuszczony** [husked rice]	760·—	360·—	1.520·—
117/3—4	— **Oleje roślinne** [vegetable oils]	—	—	97·8
Razem [total]		3.804·4	7.381·1	24.951·7

4. — Ogólny obrót towarowy
[general goods turnover]

lipiec 1931	507.029·4
czerwiec 1931	446·523·2
lipiec 1930	336.419·7
od początku roku 1931	2,827.·70·5

IV. — RUCH PASAŻERÓW
[passenger traffic]

Ruch zamorski

	PRZYJECHAŁO [passengers incoming]					WYJECHAŁO [passengers outgoing]				
	lipiec				czerwiec	lipiec				czerwiec
	I kl.	II kl.	III kl.	Razem	Razem	I kl.	II kl.	III kl.	Razem	Razem
Anglja	39	46	97	179	34	42	17	27	86	65
Hull	—	—	—	—	—	—	9	1	10	2
Londyn	36	46	97	179	34	42	8	26	76	63
Belgja	—	—	1	1	2	—	—	—	—	1
Antwerpja	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gandawa	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1
Zeebrügge	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
Danja	4	2	105	111	46	—	491	3	494	—
Kallundborg	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—
Kopenhaga	4	2	105	111	46	—	491	—	491	—
Estonja	—	—	—	—	1	2	—	11	13	20
Tallinn	—	—	—	—	1	2	—	11	13	20
Finlandja	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Prahestadt	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Francja	1	15	132	148	18	16	11	199	226	67
Calais	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Le Havre	—	15	132	147	18	16	11	199	226	67
Łotwa	—	—	1	1	—	—	—	2	2	5
Libawa	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Ryga	—	—	1	1	—	—	—	1	1	5
Niemcy	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
Hamburg	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
Królewiec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Zjedn. Am.	—	356	989	1345	451	6	119	172	297	267
Filadelfja	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
N. York	—	356	989	1345	451	6	119	172	297	265
Szwecja	3	1	2	6	3	—	—	—	—	—
Göteborg	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
Malmö	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Nonköping	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Ozelösund	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Stockholm	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Razem:	44	420	1.327	1.791	559	67	638	414	1.119	425

PRACA STATKÓW POLSKICH W LIPCU

Ponizej podana jest kronika pracy wszystkich statków polskich, pływających pod polską banderą w lipcu 1931 r.

P. P. „ŻEGLUGA POLSKA“

A. — Trampy:

S/S. „Katowice“ — przybył do Norrköping (Szwecja) z ładunkiem węgla, po wyładowaniu odpłynął w balaście do Lulea (Szwecja), gdzie załadował rudę, zawiózł do Gdańska, wyładował, następnie po załadowaniu drzewa, odszedł do La Palice (Francja), gdzie wyładowuje;

S/S. „Kraków“ — wyładował w Terneusen (Holandja) sole potasowe, poczem odpłynął w balaście do Gandawy (Belgja), gdzie załadował tomasynę, zawiózł do Gdyni, wyładował, poczem załadował węgiel i zawiózł do Rönnskar (Szwecja), wyładował, poczem odpłynął w balaście do Lulea po ładunek rudy do Gdańska;

S/S. „Niemen“ — stoi w doku Gdańsku;

S/S. „Poznań“ — załadował w Gdyni węgiel, zawiózł do Karlskrony (Szwecja), wyładował, następnie przeszedł w balaście do Gdyni, załadował węgiel, zawiózł do Stockholmu, wyładował, poczem odpłynął w balaście do Lulea, gdzie załadował rudę, zawiózł do Gdyni, wyładował, przeszedł do Gdańska, gdzie stoi w Stoczni Gdańskiej;

S/S. „Toruń“ — unieruchomiony w porcie gdyńskim, przy nabrzeżu Angielskiem;

S/S. „Warta“ — wyładował w Ornskjöldsvik (Szwecja) węgiel, poczem odpłynął w balaście do Lulea, gdzie załadował rudę, zawiózł do Gdańska, wyładował, załadował węgiel, zawiózł do Stockholmu, wyładował, przeszedł w balaście do Lulea, gdzie, załadował rudę, zawiózł do Gdańska, gdzie wyładowuje;

S/S. „Wilno" — przybył do Lulea, gdzie załadował rudę, zawiózł do Gdańska, wyładował, załadował sole potasowe, zawiózł do Delfzijl (Belgja), wyładował, poczem przeszedł, w balaście do Amsterdamu, gdzie załadował tytoń, zawiózł do Gdyni, wyładował, następnie przeszedł do Gdańska, załadował węgiel, zawiózł do Norrköping, gdzie wyładowuje;

S/S. „Wisła" — stoi w doku w Gdańsku.

B. — Linja Bałtycka:

S/S. „Chorzów" — odbył 2 przewidziane rozkładem jazdy podróże z Gdyni i Gdańska do Tallinna i Helsingforsu z ładunkiem drobnicy;

S/S. „Tczew" — załadował drobnicę w Gdańsku, przeszedł do Gdyni po dalszy ładunek, poczem odpłynął do Rygi, wyładował, wrócił do Gdańska, załadował drobnicę, przeszedł do Gdyni, wziął ładunek, który zawiózł do Rygi i Parnawy (Estonja), następnie odpłynął do Gdańska.

POLSKO-BRYTYJSKIE TOW. OKRĘTOWE

A. — Linja do Londynu:

S/S. „Premjer" — odbył 2 przewidziane rozkładem jazdy podróże, przewożąc do Londynu pasażerów, oraz bekony, szynki, jaja, masło, obuwie, cynk, etc., z powrotem zaś pasażerów i drobnicę;

S/S. „Warszawa" — stoi w doku w Gdańsku.

B. — Linja do Hull:

S/S. „Łódź" — odbył 2 przewidziane rozkładem jazdy podróże, przewożąc do Hull pasażerów oraz bekony, wędliny, jaja, bławaty, obuwie etc., z powrotem zaś pasażerów i drobnicę;

S/S. „Rewa" — ditto.

POLSKIE TRANSATLANTYCKIE TOW. OKRĘTOWE

Linja do Ameryki Północnej:

S/S. „Kościuszko" — dn. 8/VII przybył do N. Yorku, wyładował pasażerów, wyładował pocztę i towary, po zaokrętowaniu pasażerów i załadowaniu poczty i towarów odpłynął dn. 9/VII do Halifax (Kanada), gdzie uzupełnił ładunek, zaokrętował pasażerów i dnia 11/VII odpłynął do Kopenhagi. Dnia 20/VII zawinął do Kopenhagi gdzie wylądował część pasażerów i wyładował część poczty i towarów i tegoż dnia odpłynął do Gdyni. Przybył do Gdyni 21/VII wylądował pasażerów, oraz wyładował pocztę i towary. Po załadowaniu towarów i zaokrętowaniu pasażerów odpłynął w dniu 29/VII z Gdyni przez Kopenhagę do New Yorku;

S/S. „Pułaski" — dn. 2/VII przybył z New Yorku do Kopenhagi gdzie wylądował część pasażerów i wyładował część poczty, i tegoż dnia po zaokrętowaniu pasażerów i załadowaniu poczty odpłynął do Gdyni. Dnia 3/VII przybył do Gdyni, wylądował pasażerów oraz wyładował pocztę i drobnicę. Dnia 4/VII odpłynął do Gdańska, dla dokonania remontu. Powrócił do Gdyni 30/VII i stoi obecnie w porcie gdyńskim;

S/S. „Polonia" — dn. 2/VII po zaokrętowaniu pasażerów i załadowaniu poczty i drobnicy odpłynął z N. Yorku do Halifax, gdzie uzupełnił ładunek i zaokrętował dalszych pasażerów i dn. 4/VII odpłynął do Kopenhagi. Dnia 13/VII zawinął do Kopenhagi, gdzie wyładował część poczty i towarów i tegoż dnia odpłynął do Gdyni. Przybył do Gdyni 14/VII wylądował pasażerów oraz wyładował pocztę i towary. Dnia 18/VII odpłynął z wycieczką turystyczną (440 osób) via Kopenhaga do portów norweskich i Nordkapu.

TOW. „POLSKAROB"

S/S. „Robur III" — odbył 3 podróże wożąc węgiel do portów szwedzkich Malmö i Göteborg i portu norweskiego Slemmestad;

S/S. „Robur IV" — odbył 3 podróże do portów szwedzkich Göteborg, Limnhamn i Norrköping;

S/S. „Robur V" — zawiózł węgiel do portów szwedzkich Limnhamn i Norrköping, oraz do Amsterdamu (Holandja);

S/S. „Robur VI" — odbył 3 podróże wożąc węgiel do portów Landskrona, Oslo i Göteborg.

TOW. „POLRYŻ"

S/S. „Kopernik" — oczekuje w porcie gdańskim na zatrudnienie.

Czcionkami Pierwszej Drukarni i Księgarni Bałtyckiej w Gdyni, ul. Starowiejska, telefon 18-21